



# Educational Resources in International Languages

## Maximierung der Fähigkeit



*Translated from English to German by:*

**Miss Bronwen Day**

MA (Translation Studies)

University of Cardiff

## Maximierung der Fähigkeit

In diesem Kapitel wird das Thema der Maximierung von Fähigkeit diskutiert, und im Speziellen die verschiedenen Methoden davon.

Szenario: Sie sind Jungassistent(in), der im Bereich der Psychiatrie. Herr Fischer ist einer Ihren stationären Patienten. Er ist 80 Jahre alt und hat Alzheimerkrankheit. Kürzlich wurde es entdeckt, dass Herr Fischer blutarm ist. Er stimmte danach zu, sich einer Koloskopie unterziehen. Während dieser Operation wurde im absteigenden Kolon einen Tumor gefunden, und die Histologie bestätigte seine Bösartigkeit. Es wird gefühlt, dass Darmresektion zu diesem Zeitpunkt heilend sein könnte. Vor zwei Stunden sagten Herrn Fischer die Chirurgen die Diagnose in der Klinik.

Da Sie ihn gut kennen, sollen Sie seine Fähigkeit beurteilen, in die Chirurgie einzuwilligen.

### Was sie behandeln müssen:

- Ermitteln Sie, was der Patient über seine Diagnose und Versorgungsmöglichkeiten weiß.
- Ermitteln Sie, ob er die Fähigkeit hat, sein Einverständnis zur Chirurgie zu geben.
- Machen Sie was Sie können, um seine Fähigkeit zu maximieren.

### Hinweis:

Diese Situation stellt in den Mittelpunkt Ihre Beurteilung von Herrn Fischers Fähigkeit, die wegen seiner Alzheimer fraglich sein könnte. Zum Beispiel könnte er beeinträchtigtes Kurzzeitgedächtnis haben, und deswegen könnte er nicht in der Lage sein, viel von seiner Diagnose und seinen Möglichkeiten zu erinnern. Sie müssen sich der daraus resultierenden Probleme bewusst sein, sowie die unterschiedliche Weise, in denen Herr Fischers Fähigkeit maximiert werden kann. Zu diesem Zeitpunkt ist es nicht notwendig, dass Sie alle Risiken und Vorteile der großen Bauchchirurgie wissen.

### Wie Sie diese Situation angehen sollten:

- Vorstellung, bestätigen Sie den Namen des Patienten und bekommen Sie seine Zustimmung für die Konsultation.
- Finden Sie heraus, was Herr Fischer weiß. Dann versuchen Sie, an seinen Kenntnissen anzuknüpfen.
- Seien sie freundlich und geduldig.
- Wenn Sie Zweifel haben, müssen Sie mehr fachkundige Beratung suchen.

### Die Fakten:

Für mehr Details über die Bewertung der Fähigkeit verweisen Sie auf ‚Kapitel 3: Beurteilung der Denkkraft‘.

### Annahme der Fähigkeit

Es muss vorausgesetzt werden, dass jedermann die Fähigkeit hat, außer wenn es bewiesen ist, dass er trotz Ihrer größten Bemühungen unfähig ist.

Sie müssen nur einen Patienten für unfähig erachten, sobald es klar ist, dass er die folgenden Sachen nicht machen kann:

- Die beim Entscheiden notwendigen Informationen verstehen, erinnern, nutzen und abwägen.
- Seine Wünsche kommunizieren.

Deswegen müssen Sie nicht als gegeben annehmen, dass Herr Fischer wegen seiner Alzheimer keine Fähigkeit hat. Sie müssen auch ihm während des Entscheidungsprozesses Hilfe und Unterstützung geben.

### **Die Entscheidungsfähigkeit eines Patienten maximieren**

Die Entscheidungsfähigkeit eines Patienten kann von einer Reihe von Faktoren abhängen, und kann im Verlauf der Zeit ändern. Faktoren, die Sie beachten sollten, sind unter anderem:

- Die Art seines Befindens.
- Der Ernst seines Befindens.
- Die Komplexität der zu erfolgenden Entscheidung.
- Schwankungen in seiner Fähigkeit, Informationen abzuwägen oder zu behalten.

Wenn Sie sich in dieser Situation finden, müssen Sie besonders darauf achten, dem Patienten die Zeit und die Unterstützung zu geben, die sie benötigen, um ihre Entscheidungsfähigkeit zu maximieren.

Beispielen dieser Unterstützung sind unter anderem:

- Eine Diskussion der Entscheidungen zur besten Zeit und am geeignetsten Ort, um das Verständnis und die Erinnerungsfähigkeit des Patienten zu maximieren.
- Das Fragen des Patienten (und/ oder seiner Pflegekraft oder seines Verwandtes), ob es irgendetwas gibt, das Sie machen können, um dem Patienten mit dem Erinnern den Informationen oder mit dem Entscheiden zu helfen.
- Wenn die Erinnerung der besprochenen Informationen des Patienten wahrscheinlich problematisch ist, können Sie eine schriftliche Aufzeichnung der Rücksprache zur Verfügung stellen.

Im Fall von Herrn Fischer es wird wahrscheinlich Probleme mit der Erinnerung von Informationen geben. Sie sollten die folgenden Möglichkeiten bedenken:

- Fragen Sie den Patienten, ob es eine gute Zeit ist, darüber zu sprechen. Vielleicht gibt es eine bessere Zeit oder Ort (um mit der Konzentration und Erinnerung zu helfen); die ambulante Klinik war vielleicht nicht die angebrachteste Zeit oder Ort, um diese Nachricht Herrn Fischer beizubringen.
- Nehmen Sie mehr Zeit, um die relevanten Details zu erklären.
- Fragen Sie, ob der Patient eine anwesende Pflegekraft oder einen anwesenden Verwandten möchte, um ihm zu helfen.
- Geben Sie dem Patienten schriftliche oder visuelle Hilfsmittel.

- Geben Sie dem Patienten eine Aufzeichnung der Diskussion.

Denken Sie daran: Die Tatsache, dass eine Person in der Lage ist, die für eine Entscheidung relevanten Informationen nur für einen kurzen Zeitraum zu erinnern, hindert sie nicht daran, für Entscheidungsfähig betrachtet zu werden.

Herr Fischer könnte die Details seiner Krankheit und seine Versorgungsmöglichkeiten morgenvergessen. Aber solange er in der Lage ist, die relevanten Informationen beizubehalten, die Vor- und Nachteile abzuwägen und jetzt eine Entscheidung darüber zu treffen, dann hat er Entscheidungsfähigkeit. Sie können ihm schriftliche Informationen geben, um ihm zu helfen, später zu erinnern.

Wenn Sie Herr Fischer für unfähig betrachten, ist die Diagnose sehr bedeutend und es ist voraussichtlich, dass die Operation in seinen besten Interessen wäre. Es ist auch wahrscheinlich, dass Herr Fischers Unfähigkeit trotz Ihrer besten Bemühung dauerhaft ist. Die Chirurgie wird wahrscheinlich die klinisch vorteilhafteste Möglichkeit sein, aber gibt es andere Versorgungsmodalitäten, die wenig invasiv oder restriktiv sind?

#### **Zusammenfassung:**

- Die Entscheidungsfähigkeit eines Patienten kann von den folgenden Sachen abhängen:
  - o Die Art seines Befindens.
  - o Der Ernst seines Befindens.
  - o Die Komplexität der zu erfolgenden Entscheidung.
  - o Schwankungen in seiner Fähigkeit, Informationen abzuwägen oder zu behalten.
- Sie müssen versuchen, die Fähigkeit eines Patienten zu maximieren.
- Das können Sie erreichen, indem Sie:
  - o Visuelle- und Speicherhilfen verwenden.
  - o Mehr Zeit zu nehmen.
  - o Assistenten hinzuziehen.
  - o Konsultationen in förderlichen Umständen abhalten, um den Patienten zu unterstützen.



# DOCTORS ACADEMY

BETTER EDUCATION. BETTER HEALTH.

Doctors Academy is a UK-based International Non-Profit Organisation comprising of doctors, dentists and scientists that undertakes a diverse range of educational activities globally. The aim of the Academy is to disseminate information and exchange medical knowledge between professionals from diverse backgrounds working in a variety of healthcare settings. This is achieved by the provision of a number of attendance courses, publishing house, online resources and international events/ competitions.

## Courses (a selection):

### Undergraduate:

- Final Year Medicine and Surgical Revision Courses
- Training the Clinical Anatomy Trainer
- Clinical Anatomy as Applied to Trauma and Emergency Medicine
- Surgical Anatomy of Important Operative Procedures
- Future Surgeons: Key Skills (RCSEd delivered)
- Structured Introduction to Surgical Skills

### Postgraduate:

- MRCS Part A
- MRCEM Part A
- MRCS Part B OSCE
- DOHNS: Intensive Revision & OSCE
- Intercollegiate Basic Surgical Skills (RCSEd delivered)
- MRCP PACES Part 2
- FRCS (General Surgery) Exit Exam
- Cadaveric Ultrasound-Guided Musculoskeletal Intervention Course
- Ultrasound-Assisted Botulinum Toxin Injection for Neuromuscular Disorders
- Live Advanced Laparoscopic Colorectal Course



## Forthcoming key events:

- **International Medical Summer School**  
*Manchester, 31<sup>st</sup> July to 4<sup>th</sup> August 2017*
- **International Academic and Research Conference**  
*Manchester, 5<sup>th</sup> August 2017*
- **World University Anatomy Challenge**  
*Manchester, 4<sup>th</sup> August 2017*

## Publications



[publications.doctorsacademy.org](http://publications.doctorsacademy.org)

## World Journal of Medical Education & Research



Peer-reviewed academic journal  
with ISSN.

- No fee to view, read and download articles
- No subscription charges
- No submission fees
- No manuscript processing fee
- No publishing fee
- No cost to read, write or publish!

[wjmer.co.uk](http://wjmer.co.uk)

## Online Revision Resources

DoctorExams consists of 1000s of questions with detailed explanations in MCQ, EMQ, SBA and SAQ formats. Questions are written by the Doctors Academy group of experienced clinicians and clinical academics, with mock exams and feedback on performance included to aid a candidate's focused revision of topics. Based on past exams, these questions are carefully crafted to suit the requirements of undergraduate students & postgraduate trainees undertaking relevant speciality exams.

### Resources for:

- Medical Students
- Dental Students
- International Entrance Exams
- MRCS Exams
- General Surgery Exams
- Plastic Surgery Exams
- DOHNS Exams

[www.doctorexams.co.uk](http://www.doctorexams.co.uk)

# [www.doctorsacademy.org](http://www.doctorsacademy.org)